**Перевод текста Automation and society** *Автоматизация и общество*  
На протяжении многих лет социальные преимущества автоматизации утверждались лидерами труда, руководителями предприятий, правительственными чиновниками и профессорами колледжей. Самое большое противоречие было сосредоточено на том, как автоматизация влияет на занятость. Есть и другие важные аспекты автоматизации, включая ее влияние на производительность, экономическую конкуренцию, образование и качество жизни. Эти проблемы рассматриваются здесь.  
Влияние на человека  
Почти все промышленные установки автоматизации, в частности робототехника, предполагают замену человеческого труда автоматизированной системой. Поэтому одним из непосредственных эффектов автоматизации производственных процессов является перемещение человеческого труда с рабочего места. Долгосрочные эффекты автоматизации на занятость и уровень безработицы спорны. Большинство исследований в этой области были противоречивыми и неубедительными. Рабочие действительно потеряли работу из-за автоматизации, но численность населения увеличивается, и потребительский спрос на продукты автоматизации компенсирует эти потери. Профсоюзы спорили, и многие компании приняли политику, согласно которой работники, уволенные в результате автоматизации, должны пройти переподготовку на другие должности, возможно, повысив свой уровень квалификации в процессе. Этот аргумент успешен, пока компания и экономика в целом растут достаточно быстрыми темпами, чтобы создавать новые позиции, поскольку рабочие места, замененные автоматизацией, теряются.  
Особую обеспокоенность для многих специалистов в области труда вызывает влияние промышленных роботов на рабочую силу, поскольку установки роботов предполагают прямую замену машин людьми, иногда в соотношении от двух до трех человек на одного робота. Противоположный аргумент в Соединенных Штатах заключается в том, что роботы могут повысить производительность на американских заводах, что делает эти фирмы более конкурентоспособными и гарантирует, что рабочие места не будут потеряны для иностранных компаний. Влияние робототехники на рабочую силу было относительно незначительным, потому что число роботов в Соединенных Штатах невелико по сравнению с количеством людей-работников. По состоянию на начало 1990-х годов на американских фабриках было установлено менее 100 000 роботов по сравнению с общей рабочей силой более 100 миллионов человек, около 20 миллионов из которых работают на заводах.  
Автоматизация влияет не только на количество рабочих на фабриках, но и на тип выполняемой работы. Автоматизированная фабрика ориентирована на использование компьютерных систем и сложных программируемых машин, а не на ручной труд. Больше внимания уделяется основанной на знаниях работе и техническим навыкам, а не физической работе. Типы работ, которые можно найти на современных заводах, включают в себя больше технического обслуживания машин, улучшенное планирование и оптимизацию процессов, системный анализ, а также компьютерное программирование и эксплуатацию. Следовательно, работники автоматизированных предприятий должны обладать технологическими навыками для выполнения этих работ. Профессиональные и полупрофессиональные позиции, а также традиционные рабочие места, затронуты этим смещением акцента на автоматизацию производства.  
  
  
**Перевод текста Power failures** *Отказы питания*  
     В большинстве частей мира местные или национальные энергокомпании объединились в сетевые системы. Связующие сетки позволяют электричеству, произведенному в одной области, быть разделенным с другими. Каждая объединяющая компания получает увеличенную резервную мощность, использование более крупных и эффективных генераторов и компенсацию за счет совместного использования при локальных сбоях питания.  
     Эти взаимосвязанные сетки представляют собой большие, сложные машины, которые содержат элементы, управляемые различными группами. Эти сложные системы предлагают возможность для экономической выгоды, но увеличивают риск широко распространенного отказа. Например, 9 ноября 1965 года в восточной части Северной Америки произошел серьезный сбой системы электроснабжения, когда в Квинстоне, штат Онтарио, вышло из строя автоматическое устройство управления, которое регулирует и направляет поток тока, в результате чего автоматический выключатель остался выключенным. Волна избыточного тока была передана через северо-восток Соединенных Штатов. Выключатели безопасности генератора из Рочестера, штат Нью-Йорк, в Бостон, штат Массачусетс, были автоматически отключены, и генераторы отключились от системы, чтобы защитить их от повреждения. Энергия, генерируемая более южными растениями, бросилась заполнять вакуум и перегружала эти растения, которые автоматически отключались. Перебои в подаче электроэнергии охватили площадь более 200 000 кв. Км (80 000 кв. Миль), включая города Бостон, Буффало, Рочестер и Нью-Йорк. Подобные сбои в работе сети, как правило, в меньших масштабах, имеют проблемы с системами в Северной Америке и в других местах. 13 июля 1977 года около 9 миллионов человек в районе Нью-Йорка снова оказались без электричества, когда основные линии электропередачи вышли из строя. В некоторых районах отключение длилось 25 часов, так как восстановлено сгоревшее высоковольтное оборудование. Эти основные неудачи называются отключениями. Термин отключение часто используется для частичного отключения электроэнергии, обычно преднамеренного, либо для экономии электроэнергии, либо в качестве меры безопасности военного времени. Чтобы защитить себя от перебоев в электроснабжении, в больницах, общественных зданиях и других объектах, которые зависят от электричества, установлены резервные генераторы.  
Регулирование напряжения  
Длинные линии передачи имеют значительную индуктивность и емкость, а также сопротивление. Когда ток протекает через линию, индуктивность и емкость влияют на изменение напряжения в линии по мере изменения тока. Таким образом, напряжение питания зависит от нагрузки. Несколько типов устройств используются для преодоления этого нежелательного изменения в операции, называемой регулированием напряжения. Они включают в себя индукционные регуляторы и трехфазные синхронные двигатели (так называемые синхронные конденсаторы), которые изменяют эффективную величину индуктивности и емкости в цепи передачи. Индуктивность и емкость реагируют с тенденцией обнулять друг друга. Когда цепь нагрузки имеет большее индуктивное, чем емкостное реактивное сопротивление, что почти всегда происходит в больших энергосистемах, количество энергии, подаваемой для данного напряжения и тока, меньше, чем когда оба равны. Соотношение этих двух величин мощности называется коэффициентом мощности. Поскольку потери в линии передачи пропорциональны току, емкость, когда это возможно, добавляется в цепь, таким образом, коэффициент мощности максимально приближается к 1. По этой причине большие конденсаторы часто устанавливаются как часть систем передачи энергии.  
Мировое производство электроэнергии  
     За период с 1950 по 1990 год ежегодное мировое производство и потребление электроэнергии выросло с чуть менее 1 триллиона киловатт-часов (кВтч) до более чем 11,5 триллиона киловатт-часов. Изменение также произошло в типе производства электроэнергии. В 1950 году около двух третей электроэнергии поступало из тепловых (парогенерирующих) источников и около одной трети из гидроэнергетических источников. В 1990 году тепловые источники все еще производили около двух третей энергии, но гидроэнергетика сократилась до чуть менее 20 процентов, а ядерная энергия составила около 15 процентов от общего объема. Рост ядерной энергетики замедлился в некоторых странах, особенно в США, в ответ на озабоченность по поводу безопасности. Атомные электростанции произвели около 20 процентов электроэнергии в США в 1990 году; во Франции мировой лидер этот показатель составил около 75 процентов.  
  
  
***Задание 1 Passive voice Simple***1) The Radio was invented in Russia by Popov.   
2) Foreign languages are studied in all technical colleges by students.   
3) A new film will be shown by them next month.   
4) This engineer was sent for half an hour ago.   
5) A New ring road around the city will be built by workers.   
6) Many(a lot of) books, magazines and articles are published in London.   
7) English will be taught at the university next year.   
8) I am not informed about the problem (by you)   
9) That fact was found out by we only yesterday  
10) We are influenced greatly by our former teacher even now  
  
***Задание 2 Passive voice Simple***   
  
1. A number of industrial products is manufactured in Brazil every year.  
2. Next time that fact will not be payed attention to.   
3. The conference was spoken much about last month.   
4. Next term a lot of time will be given to the study of new methods of work.   
5. The lectures on Mathematics are attended by all the students.   
6. These young students are these young students trained to use the new equipment?   
7. When I was a child I was always influenced always by new gadgets.   
8. According to his plan we will be provided by all necessary equipment in two weeks.   
9. When senators in the US are elected they serve a six-year term.   
10. How-to-use details must be included in every programme.  
  
***Задание 3 Passive voice Simple***1. This fact is known very well.  
2. The theatre was opened only last month.   
3. It will be soon forgotten.   
4. The answers must be wtitten in ink.   
5. I don’t think it can be done.  
6. Two of my books were taken yesterday.   
7. The Internet service is provided to the population.   
8. Was anything interesting said?   
9. The work must be finished by 7.   
10. Are the children influenced regularly?  
  
***Задание 4 Passive voice Simple***1. According to his plan, we will be sent for in two days.  
2. Electricity was invented by Thomas Edison in the 19 century.   
3. These days, computers are used in every office.   
4. When will the answer to this question be found ?   
5. These products were manufactured in China a couple of years ago.   
6. These subjects will not be taught next semester .   
7. A very interesting problem was discussed at the lecture yesterday.   
8. I'm not interested in art.